The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office at Second Class Matter

Tuesday, November 13 1945

The Chinese Times

Vol. 7 No 160

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

大漢公報

中華民國三十四年十一月十二號（星期一） 新聞紙第七卷第一百六十號
孔子二千四百九十六年 夏歷歲次乙酉年十月初九日

△重要電報

△傳蘇俄准華機飛滿

▲空運中央軍

重慶十三日電．據消息靈通方面宣稱．中國政府已得蘇俄之許可．將用飛機空運中央軍入滿洲．替代俄軍佔據滿洲．現有美製巨型運輸機三十架．集中北平．準備以華空軍飛行員駕駛．每日運兵一千五百名入滿．重慶政府因共軍強據山海關．營口．葫蘆島入滿洲之水陸兩路被阻截．故有請求蘇俄准許華軍乘飛機至滿洲之舉．

●傳國軍佔領山海關

重慶十三日電．據未經証實消息稱．中央軍由秦皇島出發．向萬里長城東邊終點　滿洲邊境推進．已佔據山海關．共軍戰事報告．亦謂中央第五拾二軍進攻山海關．已開至距城垣之外一英里．共軍代言人稱．中央軍昨星期壹日開始進攻山海關．一面再由後方大事增援．極有以大軍粉碎山海關共軍之企圖云．

●美司令
獻議擴張中國空軍

重慶十三日電．美軍駐華總司令維汀美亞中將．昨十壹日參加中國軍事會議．在席上演講．提議中國裁減陸軍．轉變政策．極力擴張空軍以固國防．

●漢口日軍械庫爆炸

上海十一日電．統一社訊．漢口日軍軍械堆積所．忽然爆炸．死美空軍人員三名．傷二十名．

●安南軍放火燒汽油

西貢十二日電．安南革命軍．昨十日在西貢飛機場偷襲聯軍飛機庫．放火焚燒汽油貯藏庫．一時火光熊熊．灌救不熄．全埠汽油貳萬加倫悉數被燃．西貢之南．戰事繼續激烈．法軍調用唐克車及野戰砲向前推進．安南軍亦調用由日軍得來之巨砲抵拒．戰況猛烈．雙方損失均重

●美帥見蔣主席續訊

重慶十日電．美軍駐華總司令維汀亞中將．昨日飛抵陪都．即往謁見國府主席蔣介石．報告此次回美經過一切情形．據對記者宣．美軍決不再用飛機載運華兵入滿洲．若中國政府決意派兵入滿．中國政府須自爲之．中國政府大可以調遣中國飛行員．駕駛美國移交中國之大運輸機爲之．美國船艦載運中央軍至華北．此時仍在進行中．美國政策是協助華軍開至軍事重要地帶．繳收日軍槍械．消除日軍威脅華北之危險．同時取愼重態度．不涉及中國任何內爭．

●我向美加購船卅艘

美聯社重慶電．交通部長俞飛鵬昨日宣稱．宋院長子文已向美加兩國定購自由船三拾艘（每國十五艘）．另在加拿大定購枕木五十萬桿．以爲修理鐵路之用．

●英軍繼續增兵爪哇

▲實行以武力使荷印無條件投降

八打威電．爪哇英軍昨日向荷印獨立軍下哀的美敦書．要求荷印革命軍無條件投降．限令十日晨六時以前一律繳械．截至今晚止．爪哇東部省長及其他爪哇獨立軍將領均無答覆．英軍爲執行其要求．現繼續派出重兵．向蘇拉巴雅軍港登陸．已佔據港中海軍飛機場．荷印軍圍攻．反被英軍奮勇擊退．聞荷印軍甚有組織．指揮有方．現已轉守新建陣地．

合衆社電．荷印獨立政府代言人稱．英軍十日晨六時開始砲轟蘇拉巴．雙方激烈．居民死傷甚衆．此消息未得英軍方面証實．

△本報價目表

△每月 雲城埠派到一元一
本埠郵寄一元三五
加勇美墨一元三毫
中國各國一元三五

△每季 三元三毫
四元零五
三元六毫
四元零五

△半年 六元六毫
八元一毫
七元零五
八元一毫

△全年 十三元弐毫
十六元弐毫
十三元八毫
十六元弐毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先憑，空函定閱，恕不奉呈．

司理部啟

▲我們並非愚弄▼

在已往數年的過程中．政府情報處．迭次發出宣言．謂在遠東及其他的地方．曾有拿獲間諜與敵人互通消息的實情．有此憑証．可知我們目前之宣言「請勿亂談」並非愚弄之語也．同時我們欲借此機會以報答明達諸君之愛國熱忱的感應．

卑詩蒸酒公司啓

B. C. DISTILLERY COMPANY LTD.

天香醬園出品

色味均佳，最宜餐館之用．價錢雖好，無愧天香出品．

夠好，夠香又平，又靚歡迎批發價錢另議

天香 其他 出品

雙老抽油 豆豉 調味粉 豆朴
頭抽油 原豉 蘇梅醬
生晒原抽 蠔油 豆腐(隨)(時)(應)(市)
銀絲麵 蠔豉 海鮮醬 菜干

罐頭豆腐 壹磅半庄 最宜寄埠

雲埠天香醬園主人啓

Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HAstings 3788

天香 原庄 白豉油 天香驰名抽油之一 一壹磅庄每桶八元五 六十磅庄每桶五元五

宜僱華女做住家工

茲宜僱富有經驗華女一名做住家工作．良好家庭．能稱職者工薪從優 KErrisdale 2864

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賽路銀行

〔二〕貯藏公債券

自加拿大推銷勝利公債以來．國民購買者甚衆．而華僑之購有者．亦復不少．此種債券．其性質等於現款．故應謹愼安藏．諸君如有欲本銀行代爲收貯者．可直問本行任何分部．至貯藏費用．二百五十元以下之債券祇需費二毛五仙．而該債券可永無盜竊火燭之患．

新鮮臘味上市

酬勞顧客平賣

458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

請注意不用購買証

加拿大批發價目．過國另計

頂靚白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫
頂大原臘鴨 每只三元
肥嫩鴨下庄 每只壹元五毫 每打壹十五元
上等鴨片肉 每磅二元
臘猪頭 每磅四毫
臘猪咀 每磅四毫

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
喊線 喜市定 叁〇四壹

味王

清甜適口 獨一無二

爲長崇批發 各大商店均有代理 如欲試辦 函索即奉

E.C. MARR
10130 - 124 St.
Edmonton, Alta.

獅子卡笠籌建新醫院及其他慈善工作彩票

每張售銀壹圓

頭獎價值壹萬壹千五百員圍口

此園口約十英畝地．七房間現代化住宅．大馬房一間及其他建築物．大小菓樹．自來水電力均備．離云高華主要公路四十八咪．此園口最低隨時值壹萬員．

其他獎品共獎九名．一名五百元公債．二名壹百元公債．六名五十元公債．（十一月卅號止截）

華區代理處 大漢公報

秋高氣爽 補身合時

眞正琿春鹿尾羚大平沽

本草云。。鹿尾巴能—生精補髓。強筋健骨。并治——腰腎虛冷。四肢疼痛。崩帶遺精。

干呼萬喚始出來之……

活生參茸藥行
WAT SANG CO.
87 E. Pender Street
Vancouver, B.C.

萬春行參茸八珍藥渣

現方開（桶）

可作補料．可調羹湯．藥物鮮明．功効存在．

每磅廉沽一元二毫五．外埠惠顧．五磅始寄．

原價一律七折沽清收盤

HEN SANG TONG 313 Main St. Vancouver, B.C. Can.

佳耦香素 一粒一元
扶錦久戰丸 一粒一元
藥蝦大根丸 半料十元
春耕大犁丸 壹百粒壹十元
撚花戀戰露 單料二元
撚花戀戰露 雙料三元
長期抗戰露 單料一元
撚花戀情素 雙料二元
實驗消痔丸 一打六元
奇異靈丹 一盒一元
頑癬掃光水 每樽二元一毛

一打六元
每料四元
一打十二元

鹿茸歸身 北芪 防黨
杜仲 茯苓 川貝 川芎
川朴 黃岑 黃柏 錦黃

加拿大雲高華 天生堂主人謹啓

春色惱人 定價五毫 內容有(一)午夜偷窺桃源洞(二)老父淫女記(三)病中艷史(四)船板底下藏漢子

★ OPTIMISTIC LIBRARY ★ (電話 PA. 3766)
126A. PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. 不受士旭不寄C.O.D
加拿大最新書籍 樂觀圖書館

呢部裸體桃花源趣情小說．人人睇過都讚結構好夾妙．初版再版均已脫市．現在又翻印．就有出版咯此次加多四頁玲瓏浮凸動心影片特用光滑粉紙精印可配鏡架玩賞（畫名）㈠春色滿池㈡不是表演性感是求藝術上的至眞至美．不是出賣肉體是爲藝術而犧牲色相㈢波光與星光．健美的體格㈣滿池春水蕩不住幾顆明星出門來．

全書定價美金六毫
預約三毛
限期十一月卅日止截

【最新辦到】 風流小說 日記 鹹濕精 特價三毫

龔貞信花舖
Jirrell Dee Florist
2396. 4. Ave. W. Vancouver, B.C.
電話 BA. 0410
精製花裘花圈 四季鮮花發售

域埠拾三日電：昨晚在此間加拿大餐館對面街，發現一華人張楊（譯音）橫臥路上，是否係被汽車撞倒，現未得而知，聞驗得腦出血，性命堪虞，查該華人係在德基烈市街三千五百號部落居住者云

●域埠十三日訊：昨晚此處發生微地震，歷時約三秒鐘，相信震原在域埠云。

●耶穌誕及元旦暫免禁肉

柯京十三日電，據此間傳出消息，現日全加各處之餐館，每逢星期二星期五兩日，除家禽外則禁止賣肉，但今年耶穌誕節日，即拾二月廿五號，暨明年元旦日，即元月一號，係適逢星期二，於該兩日則暫免執行禁止賣肉，到去餐館食餐者，可自由食肉云。

●一輛汽車撞入衣館傷人

二埠拾三日電，據此間醫局消息，昨星期一晚，有一輛運貨汽車三噸重，向賓路街八三八號門牌某華人衣館撞去，連停泊在該處門外一汽車都被推入樓內，時在該衣館有華人何素（譯音）坐近前門，被傷右足，幸不重云。

●失踪之西女昨尋獲屍體

域埠十日電，失踪廿三日之西女山打斯氏，年十六歲，於昨星期五日午後，在其住宅約距五百碼遠尋獲屍身，全身未見有傷痕，是否係被人謀害，醫察方面現正候摩氏醫生檢驗屍體後始宣佈云

◎穩寧達權支社

中華民國卅五年職員表

正社長　陳　球
正議長　袁　卿
正書記　黃　滿
正財政　廖億普
正外交　廖華帝
正監督　馬　球
正庶務　梁　成
核數　馬　康
調查員　樹　森　陳光明　梁　成　樹　森　何春初　何春初　黃以漢　鍾葆恒　何春初　黃兆强　潘　球　潘　球　呂　敖　呂澤　潘英　吳其遲　吳灼南

◎哀謝

先考諱遠朋字世衡李公府君痛于民國卅四年十一月二日病終於雲埠旅舍正寢積閏享壽六十有四歲不孝英堯等遠在祖國不克侍奉喪事經于十一月七日出殯歸土荷蒙宗親友誼惠賜賻儀花圈素車親隨執紼致送烏館隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　英堯等泣謝
水樓昆仲花圈　溫積金友五元
魚濕工友共四元　魚濕工友共
花圈賻儀素車恕不登錄

◎謝唁

族姪慶撫不幸於十一月一日病終點間頓大學醫院四日出殯承蒙友儕錫賻金花圈復荷　臨弔歿存均感代其遠居祖國妻兒登報誌謝伏祈矜鑒

（恕不稱呼）賢琚賻金二元　賻金壹元　祝牢賻金弍元　華僑公所　督世鐘社車壹　賢結車　賢秉　東海　花圈　朝葉車壹　花圈　鄉奕　朝葉　惠應　花圈　賢結花圈　朝饋

民國卅四年十一月五日　梁忠代謝

◎承頂賓來旅館生意聲明

啟者賓來旅館在雲埠片打街東門牌二五八號原係黃宏業祖及林煥庭夫人合股生意今黃宏業逝世黃宏業名下之股份經由崇義總會代理茲林煥庭夫人與崇義總會同意將賓來旅館全盤生意傢私什物一概頂與雷根備價承受訂期于本月十五號在緬街四〇號中國經理有限公司交易清楚倘賓來旅館有中西賬項手續轇轕未清者請未交易以前到中國經理有限公司報明理妥但交易後賓來旅館生意黃宏業祖及林煥庭夫人所欠賬項及各等手續與承頂人無關日後賓來旅館生意盈虧概與舊手無涉特字聲明以免後論

壹九四五年十壹月三號　承頂人雷根諸白

◎出頂賓路旅館生意

雲哥華埠片打街東賓來旅館生意，前係氏先夫林煥庭與黃宏業組股承做，氏夫去世，遺下所佔股份生意，由氏繼承，該旅館生意向來由黃宏業司理，他逝世之後，生意乏人主持，氏長子掌理別項生意，兒學業時期，氏今自愿將先夫遺下所佔賓來旅館生意股份，頂與雷根備先生承受，至黃宏業祖遺下賓來旅館股份生意，由鐵城崇義總會執事處理，訂期十一月十五日下午，在緬街中國經理有限公司處交易，如與賓來旅館有來往賬項，請早報告，及各住戶客有欠房租者，請早交來，以清手續，交易之後，賓來旅館生意盈虧，與氏無涉，先此聲明，以免後論，

民國卅四年十一月六日　林李氏諸啟

◎駐早辰際埠華僑推銷勝利公債勳辦處佈告

慨自大戰軍興在地政府屢發行勝利公債以應重負於是本埠華僑亦組織推銷勝利公債勳辦處竭力勸募得四扣佣滙歸祖國以救濟傷殘之用由第六期起至第八期止與及開跳舞會等所獲的款今掃數滙交與紐約中國銀行轉致祖國財部收茲將數目譜呈衆覽以昭大信

進第六期公債扣佣銀一百二十五元　進第七期公債扣佣銀七十五元
進跳舞入場券銀六十二元二毛五　進支數列后
進賢小餐涼水共銀二十五元　進政府賞格金三拾七元七毛五
支音樂手銀三十元　進西婦無名氏捐銀一元
支仙尾梳銀行滙交祖國財部收國幣五千七百元伸銀三百三十九元一毛五
進支比對存銀十元零四毛　支西人印告白銀八元一毛五
綜核上列各數比對尚吉　支民國報五元　郵費四毛
勳辦員馬榮策　何榮喜　謝梓良　謝拱維仝敬白

●即宜三十名工人做紙偈

咔亞利市埠做木房工作，工金每点六毫七仙至七毫壹仙，夜工由晚間八点至明朝八点每点特加三仙，每星期做足四十八点，過額時間（紙仔），每点鏢作点半計，好伙食，及住房，有單房及雙房，配足煖氣，代支船脚，如意者至德總公司承接車貨物行李快捷妥當，僑胞隨時隨命，電話：孖蟲三號片打街東五八五六

周鏡英　利民公司啓

◎平餐館出賣！

在亞省麥卡萊埠位於大街中心有來去水地火電火裝飾現代化生意全盤出賣舖底價銀壹仟五百元如有僑胞欲營斯業者請到來面議

SILVER GRILL
舍路巴餐館主人啟
Macleod, Alta.
P.O. Box 94

◎承接油色裝修

啟者本公司承接油色及修飾屋內一切工作款式摩登色澤調和富有經驗，爭友賜顧無任歡迎

GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

◎承接車貨物行李廣告

啟者本公司承接車貨物行李快捷妥當僑胞隨時隨命，電話：孖蟲三號片打街東門牌：三零三五八六

司理鄭　光　周鏡英　利民公司啓

◎平餐館出賣！

在亞省麥卡萊埠位於大街中心有來去水地火電火裝飾現代化生意全盤出賣舖底價銀壹仟五百元如有僑胞欲營斯業者請到來面議

SILVER GRILL
舍路巴餐館主人啟
Macleod, Alta.
P.O. Box 94

◎接車貨物行李廣告

啟者本公司承接車貨物行李快捷妥當僑胞隨時隨命，電話：孖蟲三號片打街東門牌：三零三五八六

司理鄭　光　周鏡英　利民公司啓

◎承接油色裝修

啟者本公司承接油色及修飾屋內一切工作款式摩登色澤調和富有經驗，爭友賜顧無任歡迎

GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

◎承頂賓來旅館生意聲明

啟者賓來旅館在雲埠片打街東門牌二五八號原係黃宏業祖及林煥庭夫人合股生意今黃宏業逝世黃宏業名下之股份經由崇義總會代理茲林煥庭夫人與崇義總會同意將賓來旅館全盤生意傢私什物一概頂與雷根備價承受訂期于本月十五號在緬街四〇號中國經理有限公司交易清楚倘賓來旅館有中西賬項手續轇轕未清者請未交易以前到中國經理有限公司報明理妥但交易後賓來旅館生意盈虧概與舊手無涉特字聲明以免後論

壹九四五年十壹月三號　承頂人雷根諸白

◎出頂賓路旅館生意

雲哥華埠片打街東賓來旅館生意，前係氏先夫林煥庭與黃宏業組股承做，氏夫去世，遺下所佔股份生意，由氏繼承，該旅館生意向來由黃宏業司理，他逝世之後，生意乏人主持，氏長子掌理別項生意，兒學業時期，氏今自愿將先夫遺下所佔賓來旅館生意股份，頂與雷根備先生承受，至黃宏業祖遺下賓來旅館股份生意，由鐵城崇義總會執事處理，訂期十一月十五日下午，在緬街中國經理有限公司處交易，如與賓來旅館有來往賬項，請早報告，及各住戶客有欠房租者，請早交來，以清手續，交易之後，賓來旅館生意盈虧，與氏無涉，先此聲明，以免後論，

民國卅四年十一月六日　林李氏諸啟

●即宜三十名工人做紙偈

咔亞利市埠做木房工作，工金每点六毫七仙至七毫壹仙，夜工由晚間八点至明朝八点每点特加三仙，每星期做足四十八点，過額時間（紙仔），每点鏢作点半計，好伙食，及住房，有單房及雙房，配足煖氣，代支船脚，如意者至德總公司承接車貨物行李快捷妥當，僑胞隨時隨命，電話：孖蟲三號片打街東門牌：三零三五八六

周鏡英　利民公司啓

◎平餐館出賣！

在亞省麥卡萊埠位於大街中心有來去水地火電火裝飾現代化生意全盤出賣舖底價銀壹仟五百元如有僑胞欲營斯業者請到來面議

SILVER GRILL
舍路巴餐館主人啟
Macleod, Alta.
P.O. Box 94

●李鎰洪●龐兄弟●羅鐸民●歐永譽●鄭根●鄭翠棠●馮寧華●梁晃●林漢佳●林桂超●林貽煥●黃樹仕●鄭華●葉求遇●蘇發鴻●李安●李景光●各一百元●鄭昌五十元●又第三隊長郭樹榕●隊員徐錦勝經手●劉官泗●高金照●每五百元●蔡心潤三百元●孫漢良二百五十元●孫品昌●孫帝金●李松栢●雷壽●譚有●李成寬●程守基●各二百元●林泗祥●李學明●翟章潤●陳添儀●劉章球●郭門泗●何生●鄭寶森●殷瑞●黃好●劉信添●劉瑞容●梁泰年●劉喜揚●程守基●各一百元●又廿二日常委會經手●至德總堂二千元●甄明垣●陳文煥●黃燦世●周成羌●李天民●羅潤忠●李萬寬●各一百元●又第十一隊長黃樹鄉●隊員張餘慶經手●大振字花一千元●胡南山二百元●李理賀●陳漸培●岑明裕●各一百元

◎救國總會通告照錄

駐溫哥華加拿大華僑救國總會啟

中華民國三十四年十一月十一日

●鐵城崇義會歡宴潘仲謙

本埠鐵城崇義總會●以卡城崇義支會主席潘仲謙君●暨夫人公子等●日昨駕臨本埠●遍探親友●該會以潘君向來熱心會務●特於昨十日午后六時●假筵數席於新華僑酒樓●歡宴潘君●酒至半酣●由主席馬善允領衆起立●齊敬潘君一杯●席間暢談衷曲●其爲歡洽●直至八時許●始撤席而散●極形熱烈云

●趙祥夫人黃氏出殯情況

振興公司店東趙祥夫人黃氏●因血壓高症逝世●已紀前報●昨十日假座暗市黨殯儀館●舉行出殯禮●由關耀南牧師祈禱●劉孔正司儀●龍岡公所代表趙卓新●趙天水堂代表趙煥瑜等●次第獻花致祭●趙邦立將其履歷宣布●趙以祥代表其家人答謝●各往弔者●與其行最後相見禮●隨即扶柩上車●行經振興公司門首●略停致祭●直往伙利市朗墳場安葬●計臨場執紼者有百數十人●素車四十餘輛●花圈百餘個●可知其生前懿德感人之深矣●

●昨有三名華人軍曹凱旋

昨星期五日下午●有加軍三名華人●由美國舍路埠●搭大北鐵路公司火車到雲埠●一名約翰邦●一名利文劉●在宛地牌居住者●兩人向在緬街五三四號門牌居住者●一名約翰邦●三人先是由遠東乘美國船到去三藩市●然後轉搭火車回來雲埠●查約翰邦暨榮黃●於壹九四二年投入加拿大軍隊●服務於遠東●日本投降後●爲首批加軍遣往遠東●辦理被日人拘禁之加拿大人●迅速遣回國者●聞榮黃係在中國出世●在附近雲高華有一小菜園●據謂遣到中國●曾與親屬見面●均無恙●可謂僥倖●約翰邦未從軍以前●則業鏢鏢●三八回來●到車站迎接者有域埠加拿大軍隊女子服務團●今冬或無缺乏煤炭之慮●(人名均譯音)

●今冬或無缺乏煤炭之慮

據雲高華燃料商會秘魯晏打臣氏宣布●上月因煤礦夫聯同龍工三星期●致本市之煤炭極形缺乏●幾乎無以應付需要●現目除非再發生工潮或運輸阻滯●又或長期嚴寒●則於今年冬天可無缺乏煤炭之慮云

●市長市參事求查陳氏案

關於陳氏全家被驅逐事件●昨市長哥諾氏與市參事等●聯名致函省檢事長覓倫氏●要求調查執行官基路氏全家驅逐時行爲●聞覓倫氏現在休假中●料於星期二日回域埠云

●兩宗行街被匪劫之案件

據警局消息●住派亞街八九二號門牌西人旦爾郁氏有足疾●扶杖而行者●於星期六朝行經喜市定街東二百號布駱時●突被一匪抱住其腰●旦氏無法抵抗●任匪奪取銀包●內有八十元云●又住加都華街西九號門牌西人比德盧氏●於同日在哥林比亞街附近喜定市街●亦被一匪用同樣詭計搶去銀包云

●蘇凱瓜菜店昨被匪光顧

昨星期底●在噸巴街五六三三號門牌開設蘇凱瓜菜店華人祖劉●投報警局●謂被賊匪破開店門入內●竊去銀櫃十七元云●(人名店名譯音)

●預備被逐之住戶缺燃料

據租戶聯合會會長忠斯氏夫人報告●在第三街東十九號門牌某屋居住者●有子女三人●年均十歲西爾普嬌氏●預備隨時被屋主驅逐●但尚未覓得有屋可遷●是以未預早購燃料●至近日天氣寒冷●而無燃料可購●故被迫要將廚房檯作燃料而燒之●現目埠中約有一百五十家人口●約於前壹年半●接到通告●預備被屋主驅逐者●該等租戶●缺乏燃料●情形頗嚴重云●

●昨有一華人昨忽暈倒逝世

昨星期六晚●住喜市定街東壹二二號門牌紐意盡旅館華人舉關林(譯音)●在片打街東一五〇號門牌某餐館忽然暈厥●車往公醫院●及到步後●已氣絕畢命●聞在其身上搜獲五十五元及鑽石戒指一隻云

●有一老淫虫調戲兩女孩

據在跑路街某屋居住有一西人投報警局●謂其八歲大之女孩暨鄰居者之女孩●亦同年歲者●被在附近居住之一老人調戲●聞警察拘捕一年七拾八歲西人●扣留警局●以資調查云●

●一華廚工及一白婦被拘

昨星期一晚●在喜市定街東某旅館●有一年廿九歲白婦●及一年五拾四歲華人業廚工者●被拘●聞市偵探●在該兩人之房間●搜獲褐色物●相信係毒藥云●

●登記辦法仍再生效一年

昨勞工部長覓朝氏●致函雲埠市警務委員會●謂全加拿大現有施行之登記辦法●最低限度再生效一年●政府現正考慮屆時擬繼續施行其他登記辦法云

●昨有一西婦幾被火燒死

昨朝約九點半鐘●住第十九街西六十號門牌之西婦意美斯氏●年廿歲●其丈夫往捕魚●她在房中扯着電爐取煖●行過電爐前時●其所穿之長薄衣突與電爐接觸●致着火●片時全身皆火●立即走出街外投於雪中●火始熄滅●其同居某婦打電話通知消防局救生隊馳至醫治●被灼傷多處●旋即送入醫院●幸無大礙云●

各埠新聞

◎洪懇會舉行閉幕禮

域埠函●洪門懇親會●在本埠開會●計有一星期●大体上各事●已次第解決●于十日晚九時●舉行閉會典禮●由黃金灼贊禮　行禮如儀●黃國材讀閉會詞●陳宜顯閉幕●全体代表演說●均表示各案滿意●各宜恪守施行●至十一時散會●

●周順榮君昨歡宴代表團

域埠函●本埠殷商周順榮君●以洪門懇親會代表勞苦辦公●特於閉會後●歡請全體代表來賓五六十人●到其府上●周君率同其公子伯昌等及子壻雷惜餘●徐秩燕●暨全體男女慇懃招待●其府上佈置華麗堂皇●器皿雅潔●酒果紛陳●餚核幷進●醉飽之餘●賓主盡歡●至十一時●由衆舉鄧雲章君致詞答謝●賓主致敬盡禮而別●誠可慶也●

BEACON

舞台

「懷休市與懷氏」著名賣藝員
「屈斯與紐文」音樂大家
「盧威與舍里」鞦韆選手
「雪素喜」詼諧百出
「巴斯打摩近」加拿大歌曲明星
銀幕
「容易看透澈」「春天洛磯山」

★碧近戲院★

雪藻蘭戲院

△中國天空▽
由十一月九日起放影一星期
此雄勁莊諧悲喜綺麗感人最深之三角戀愛艷情畫片描寫日寇侵犯中國內地之際村民組織游擊隊英勇抵抗日賊的殘殺濫炸美國醫士參臣氏在村裏醫院爲病傷軍民服務時與其同事女醫士沙緹朵蘭氏發生戀愛後爲參臣氏之妻察覺致演成醋海生波之慘劇內容悲歡離合有色有聲曲折之妙歎爲觀止請早臨場幸勿交臂失之……

STRAND THEATRE
600 W. Georgia Street

◎全加洪門第十二屆懇親代表團啓事

啟者都城李瑞門君前在都城因公被人誣指各情茲經本代表團審查明確僉以李瑞門君清介可嘉本團察知其因公受謗心有不安特爲登報表白此佈

◎宜廚工一名

宜住家廚一名・幷理打掃工作・如意者請往見 O. S. Lampman, 1320 W. 33rd Ave.,

◎哀謝

先考諱垣字良澤吳公府君痛于民國卅四年十一月三號病終公醫院享壽七十四歲不孝子其子龍遠居祖國不克侀劬奔喪　深蒙翼福良源二位兄弟料理喪事經于同月八號出殯歸土荷蒙　各兄弟親友惠賜賻儀花圈素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　子其　子龍　仝叩謝

謹將賻儀列后　恕不稱呼

一百元　生花　車一　良源

共六十元　花圈　車一

良安　共六十元　花圈　車一

炳安五元　左治　占尾　張師奶仝車

志一　志一夫人仝車　吳杏和花圈

陳衮　花圈　陳叔　花圈　陳優花圈

亞鳳女士花圈　江會有花圈

LEE KAR SHONG
Lumby Stage Mail
Vernon, B. C.

◎有穩寧土產老身
靚冬瓜發售
每百磅價銀九元
靚兆菜每磅八先
寄費買者自理
存貨無多……欲購早來
期限至西人十一月十五號止截
靚蘿白沽楚　顧客見諒

◎哀謝

哀啟者先宗兄梁庚子痛于民國卅四年拾一月三號病終于公醫院經同月七日出殯歸土安塋蒙　宗親戚友惠賜賻儀花圈素車親臨執紼隆情高誼歿存均感謹此哀謝

治喪人　梁應胡　朝贊　仝謝啟

厚惠列后　恕不稱呼

怡然駐所花圈一　車二　啟覺　定邦　朝贊仝花圈壹

奕春　邦姚　應胡　裕鵬仝花圈一

傑邦生花壹束　(以下俱賻儀)

梁忠孝堂花圈一

朱　炎　五元　劉北球夫婦　四元

蔡傑夫　五元　少文女士　三元

莫添二元　朝俸五元　永潤五元

世欣　三元　廷義　邦濃　世潤

奕述　梁柏　耀根　奕蔭　邦儉

溶廣　以上每二元　廷滾　携邦

奕持　每壹元

◎哀謝

先考諱龍超字寬熬黃公府君痛於民國三十四年十月廿日壽終於雲哥華公醫院積閏享壽六十六歲不孝業傳等親視含殮遵禮成服於同月三十日不孝等親運靈柩回鄉磨埠謹擇同月三十一日在整近殯儀館舉行喪禮畢旋由禮柩崇柳信椹信椿清洽寬介等扶柩上車送往華人墳場安塋以慰先靈荷蒙宗親戚友厚惠生花誄詞賻儀素車送行情厚義高存歿均感謹此哀謝

棘人　業傳　業華　業源　業文等哀謝

業生　業創　業民　厚惠列后

怒不稱呼

(賻儀)廖文超七十元　李景聖　每三拾元　馬政良廿五元　葉堯枝　廖崇岳　胡傳賢　黃潮衍　以上每二十元　黃元亨　黃元芳　黃元衍　黃豪捷　黃振撈　以上每十元　劉達初　黃福林　鄭榮勝　張萬連　黃學慶　黃重敏　多委餐館　李馬女開　鄭杏倫　李志寬　黃玉庭　黃訓政　馬盤基　馬立普　馬大碩　黃寬介　馬觀熾　黃寬珠　黃禮堯　每十元　黃信昂　黃信松　黃安衍　徐在良　徐德燎　黃寬儉　黃如松　黃增業　黃燦華　馬允政　馬爲三　馬基政　林燕銘　黃業運　黃信瀾　李倫　吳運瑤　黃德璇　黃彩英　黃彩珍　黃肇偉　林自修　林煥廷夫人　黃信普　馬光宗　黃信椿　譚澤民　岑漢明　苗崇楷　李天好　梁少如　黃禮給　曾占豪　曾占濃　曾占和夫人　馬修識　黃朝樞　黃華賀　黃華見　黃彩用　鍾美源　劉孔昌　馬濯政　馬爲堯　熊素蓮　馬麟閣　馬漢哲　曾伯鎏　黃衍璇　梁百集　黃信光　黃信榛　鄭振衡　以上每五元　黃開銓　黃開業　共五元　李砌河　黃基靄　陳明鏡　共五元　羅均平　周烏祥　林連秀　每四元　周榮　周慶業　黃都衍　黃永崙　馬錦銳　馬恒沾　黃毛衍　馬沾修　黃煥紀　黃崇驥　黃敢洲　黃纘彭　黃仁也　麥年　鄭厚增　廖崇岳夫人　每三元　黃彩龍　馮敏賢　曾少華　馬炎政　黃清洽　黃挽政　黃信芬　黃就長　馬呈瑞　馬善允　馬發强　以上每二元五毛　黃法恭　黃華攜　黃敢鎏　朱仁甫　高顯　譚秋華　黃愼余　董更樂　陳宜棠　黃雲晃夫人　黃鉗浦　伍耀康　江啟榮　黃齊運　黃信德　陳厚宗　黃禮世　馬立纘　譚就　黃寬習　黃君鉅　鄭忠鎏　徐秩炎　鄭潤　馬協倫　馬景林　馬立恩　黃信舜　黃信達　甄明新　甄志慶　甄標慶　馬詒訓　許德宇　黃翹廷　每二元　黃開杰　黃曾敏　徐朝　每二元　黃簡世　黃擢傳　黃暨文　黃錫壽　黃良琪　鄭纘業　鄭錦培　伍洪泮　每一元　黃傳相　黎雙鳳　周耀初　(花圈)雲埠黃江夏總堂　雲埠文　彊小學校　叨屺黃江夏分堂　黃信榛　黃華見　黃仁也　黃樹彭　黃沛璇　黃衍璇　黃德璇　黃彩用　黃彩珍　黃寬珠　黃朝樞　黃玉庭　黃恭任　黃敢洲　黃潮衍　黃如松　馬政良　馬漢哲　葉堯枝　馬大碩　黃元芳合家　三利果店　周　靈　胡傳賢　馬瑞慶　馬宗武　合家　馬德英合家　華人協和教會　鄭錦帆合家　鄭錦華合家　譚子璋合家　聯茂公司　徐金玉合家　熊素蓮女士　高全英合家　黃希策合家　廖華保　李馬女開　鄭兆權　鄭榮勝　黃元亨　馬盤基　劉達初　鄭杏倫　以上各一　黃孔阜　黃公禮　黃樹柏　黃錦帆　黃世滾　仝一　馬麟振　馬持漢仝一　葉秩棉　徐注才仝一　徐鎮波　曹松珍　徐秩炎　甘潤廷　仝一　馬修識　馬爲三　馬愷政　馬允政　馬恒兆　仝一　李幹輝　吳運基　李敏光　馬備修仝一　李福華合家　徐德燎　合家仝一　馬百顯　曾錫元　黃華興　廣東樓仝一　關崇基　同興號　江南樓　仝壹　黃振三　黃恭禧　黃光韶　黃家鄒　仝一　馬進倫　馬本稱　盤爵隆　徐在良　仝一　黃禮堯　黃崇柳　仝一　馮德煥　黃寬介　黃寬習　黃法恭　仝壹　馬協倫　馬景林　馬立恩　仝一　黃清洽　黃挽政　仝一　周　灼　徐鎮泉　馮朝棟　梁秀鳳　梁蓮好　仝壹　譚子富　子耀　子諄　子堯　子安　仝一　馬爲義　馬麟閣　仝一　黃訓政　馬爲堯　仝壹　黃信光　鄧伯仕　仝一　黃豪捷　譚子璋　仝一　(素事)雲埠江夏總堂　叨屺江夏分堂　徐金玉　馬涉女士　李景聖　黃沛璇　譚子璋　靈　黃崇柳以上各一　盤爵隆　馬本稱　徐在良　高全英　馬進倫　仝一　黃肇偉　彭恭　傅相　華攬　壁文　仝一　黃挽政　劉章益　黃簡世　黃清洽仝一　黃希策　馬百顯仝一　馬麟閣　仝一　鄭厚增　譚子華　陳明琚　仝一　梁秀鳳　徐鎮泉　周　灼　馮朝棟　仝一　黃寬儉　黃信蘭　仝一　鄭錦帆　馬瑞慶　梁蓮好　仝一　黃信光　黃信松　鄧伯仕　仝一　馬備修　吳運基　李幹輝　李敏光　仝壹　(誄文)　黃江夏總堂同人　黃孔阜　黃公禮　樹柏　錦帆　同一　世滾　同一　黃振三　恭禧　光韶　家鄒　同一　馬本稱　馬進倫　盤爵隆　徐在良　同一

◎柏文磚樓出賣

本埠中心点有磚樓一座出賣內有住家聯房四十四間收入豐富欲知詳細請來面議

Mr. MacDonald BAy 2520L
或 Mr. Brener FAir. 2173L
R.V. WINCH & CO. LTD.
574 HOWE ST. PA. 3577

社論

世界教育聯合會

顏志炎

我人天性之爲勢所迫者・多近于凶殘・同一人也・得受良好教育・變化其氣質・則由凶殘而變爲慈愛・國際教育界如能團結一致・擴大其權威・互相扶助・將其本國之教育加以改造・教育宗旨以裁兵反戰・促進世界和平・增進人類幸福爲前提・學校教育方面・加添第一二次大戰之戰禍・某世紀某國家和平時之實況等課目・民衆教育方面・領導有無定期一切刊物・多載關於反戰與和平之作品・夜學校及其他補習學校之教科書・亦遵和平教育宗旨編製・并由政府禁止製造一切關于模仿武器之玩具・以免助長其兒童嗜殺之心・此外世教會宜負責發行一種定期刊物・以爲促進世界和平之宣傳・其立言之要旨・係提倡前有殖民地之侵略國・要一面減少軍備・停製武器・一面解放殖民地之人民・許其實行「民族自決」・則可望國際將無戰事發生也・

客問・世界教育聯合會係發起于第一次大戰之後・第二次世界大戰何故發生・較諸前次大戰尤爲慘烈乎・予答・因爲該會歷屆會議所議決諸案・或有不適用于國際者・或有適用之議決案・各會員國同牀異夢・未能一致執行・致令世界教育聯合會等於國際聯盟之組織・毫無裨益于世界之和平與人類之幸福也・

教育・教育・爾之感化力實大・世界教育之感化力尤大・自有人類歷史以來・人類之智能・造成此燦爛文化之世界・實教育之功・故世界教育愈發達・則世界文化愈進步・人類將享受無窮之幸福・敬祝此次世界教育聯合會會議之成功！

（完）

△美領證實水兵被捕

△五美兵在秦皇島被捕後釋放

上海拾一日電・美國駐上海總領事左斯連氏昨日宣稱・彼謂已接到消息・上星期日有美國水兵五人在秦皇島被華人鎗擊・旋被擄去・其中有一水兵略受微傷・聞五美水兵・當日適值放假・特駕軍用車擬駛進共軍佔領區・却被共軍拘獲・因於監獄・後經美軍交涉・五水兵始得釋放・返回船中云

●中央軍欲先佔瀋陽

▲山海關共軍官兵死百人

重慶十三日電・美聯社訊・中國軍事當局・計劃用飛機載運佔據軍至東北・其目的在於首先佔住境內之主要城市如瀋陽・哈爾賓・及長春・共軍最後軍事報告稱・共產黨第八路軍在山海關與中央軍對壘・截至現在止・損失官兵已有一百人云

●國共糾紛交諮詢會

重慶十二日電・美聯社訊・中央政府與共產黨領袖・主大同盟之勸諫・允許將國共政治軍事糾紛・呈交拾一月二拾日召開之政治諮詢議會處決・中央宣傳部長吳國楨・共黨代表周恩來對於開會日期・均已表示同意云

●美英加商議原子彈

華盛頓十二日電・美總統杜魯民・英相亞特李及加相頃氏・三人商議原子彈問題・進行順利・預料本週內將發表原子彈政策・據報・英相亞特李於昨日提議・謂俄法兩國如同意在聯盟國機構充分合作・並將其軍事秘密予以公開云

●爪哇暴亂起於倭奴

東京十二日電・美軍駐東京密探部長宣稱・日本計劃爲破壞聯軍團結・鼓勵亞洲人民革命・反抗歐美在亞洲之殖民地政策・曾在東京設立一大東亞文化學校・收集荷印・馬來亞・高麗・滿洲・中國・緬甸・及菲律賓青年・積極灌以不安思想・援予革命智識・今日之爪哇獨立運動・釀成暴亂・實由於日本提倡大東亞主義之宣傳所造成云

●赫爾獲得和平獎物

統一社拾二日電・前任美國務卿長赫爾・獲得尊貴和平獎物・該委員會謂赫爾對世界和平有大貢獻・㈠增進美國與南美國家之關係・㈡對國際貿易關係有重大貢獻・㈢引導進行巴旦頓渥會議及三藩市安全會議云

阿斯魯十三日電・那威和平獎金會宣布・謂赫爾所得獎金約值廿萬七千元・定於拾二月十二日正式舉行授獎・至時希望赫氏能親往接受此

●美使否認貸款中國

重慶十二日電・合衆社訊・美國駐華大使館代言人是日宣稱・新華日報星期六日登載消息・謂美國同意借給重慶政府鉅款六千四百萬元・用以購買美國軍械壹節・全非事實

●的黎波里排猶慘毒

的黎波里城（在非洲北岸）拾三日電・此間英當局報告・排猶暴動原因・遠種於德國納粹初興時・現在發生于本城・是次暴動之起・有如旱天霹靂・故事前英當局與猶太人毫無所知・阿剌伯人排猶手段極爲慘毒・猶太小孩被鉄棍擊死・老者分屍・孕婦剖腹・有全家被焚死者・計共死難者百餘・無家可歸數百

●國際簡訊

▲法國會推遲選舉新總統・至下星期二乃實行・法主席地高將軍對離法境之美軍話別云「法國永不忘諸君・請諸君亦時念法國・我代表全法人祝列位順利・」

▲聯軍將用現代心理試驗法以考驗前納粹副總裁喜斯・以便証明其腦筋是錯亂抑是假扮癡呆・

本埠新聞

○救國總會雙十獻金

駐溫哥華加拿大華僑義捐救國總會・於廿一日收到第八隊長高泗有・隊員關耀崇・黃德昌經手・獻金如下・繆溢佳二千元・繆溢衡・朱基・馬玉麟・周來・胡寧・陳金齊・陳亦冬・周炳培・關崇貯・陳星泰・黃源・各一千元・郭義合・關宗武・馬松灼・陳星晃・鄭慶倫・梁潤好・黃炳華・黃炳棠・鄭社彬・林焯江・陳計成・盧榮芬・孫慶昆・亞昌公司・林惠渺・林容慶・黃炳樞・周連培・林敏岩・黃煥佳・沈濤・鄭富偉・黃天祐・威樂涼水店・各五百元・林焯明四百元・鄭華琛・吳均・梁惠彬・鄭玉昆・羅萬勝・李華・各三百元・鄧一之・周鏡揚・鄭霖・陳沛鈿・李炳焜・羅集孚・林焯源駐林焯明夫人・鄭昌偉・鄭寶業・鄭寶湘・鄭貴垣・梁緒・梁選・雷宜堪・陳齋駒・林申賀・關國煦・黃樹鏡・高爽・許德宇・許澤維・各二百元・湯鎭朝・高彩容・周賀卿・鄭阜享・陳鎭

○駐夏城中國洪門致公黨鳴謝

各昆仲樂助升懸扁額與禮堂裝飾費芳名

殷洪鎏　李蓮伯　許一鳴　李孔俊　李雲炳　李雨亭
黃秉三　李偉祺　每十圓　李聖賀　方　齊　李云賀
李福賢　陳玉山　鄺文柳　譚光發　李偉榮　張浚濠
譚仲傑　譚禧偉　龔定偉　黃遵義　譚才憲　司徒位執
趙文龍　張　棠　李學儒　張俊修　龔定强　每五圓
黃啟鏡　四圓　衛疇五　李祕灼　李巨衍　方惠　李崇唐
鄧箕尤　余滙中　司徒巨　譚傑端　馬卓元　譚俊裔
每三圓　伍馴奉　李　松　李　壽　王寶慶　李偉卿
譚聖洽　李紹衍　胡　茂　譚俊炎　馬成振　每二圓
李神輔壹圓・

益生上抽油

價目表

原抽油　壹百磅每桶貳拾壹元三
五十磅每桶十一元三毛四
毫八　五十磅每桶二十
雙老頭抽油　壹百磅每桶二十
一元三毫四　五十磅每桶壹拾壹
元三毫八　五十磅每桶壹拾壹
老頭抽油　壹百磅每桶十九元
四毫四　五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油　壹百磅每桶十七元五毫
五十磅每桶九元四毫
上抽油　壹百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老抽油每箱
四元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽每箱三
元八毫二
◎各埠商店　均有代理　批發特平

益生上抽油
壹百磅庄
每桶
八員五毫

牌子最老　貨式最好
製法精良　美味可口

牌子最老　貨式最好
製法精良　美味可口

Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East　Vancouver, B.C.
電話　PAcific 5845

辦到
新公魚仔
貨色鮮明
味道清甜
價錢相宜
雲埠
國信有限公司啓
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

◎洗熨生意出賣
本洗熨店設在云埠亞弼街・門牌二零壹號・舖內有住房兩個・空氣清潔・生意暢旺・有志營斯業者・請照址到來商量・勿失良機・
201 Abbott St.　PA. 2415

上海華商公共汽車股份有限公司
恢復營業總籌備處
Shanghai Motor Bus Co. Ltd.
% Mr. Chung M. Wong
529 Gore Ave. Vancouver, B.C. Canada.
Telephone MAine 4863

上海華商公共汽車股份有限公司・
倘有上海全市專營權二十一年特爲
戰後復業擴展股份招股廣告
△職員車輛爲國家軍事已盡了責任兩次
△過去九年奮鬥中經營獲得顯著的進步
△招股章程公司總章程印備向索奉送
△章程內幷附印遍設全加籌備處通訊址

◎上海華商公共汽車公司啓事
啟者本公司駐雲高華埠籌備總處處長黃中文君因應旅紐約城董事等爲該處招股事宜磋商函促幷爲決速回滬主持復業之辦理須卽日離雲前往紐約及沿途視察各籌備分處處務對總處通常事務交胡彩星黃子文兩勤辦人分任代行代拆在加西方面而未有籌備分處成立之地方有關招股事宜特委朱祐昌君兼向各僑界趨訪和辦理屬黃君私人業務由黃君委彼舍弟黃子文全權執管如有投函或駕臨面商統希與胡黃兩君接洽爲荷
中華民國卅四年　十月廿四日

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
即日放映
「夕陽沙漠」
「可有可無」
業映訣體時事畫片

廣濟堂
各種膏丹丸散發客
舖在雲高華片打街門牌九十二號
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.
喊總 PA. 8613 Vancouver, B.C.

周愛權
都朗度大學及安省目力測光大學畢業
周愛權驗眼配鏡專家（金山歌）
講到較眼架・愛權第一家・
藝術準測配精華・
戴起上嚟確大雅・
現代化・不妨來試吓・
轉老還童唔係假・
秋毫明察總無差・
胡俊傑介紹・
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St.　MA. 5938　Vancouver, B.C.

美昌公司
MEE CHONG CO.
154 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
「血虛身弱有奇方　古有當歸・補血湯」
下列兩種有同樣的效能・可資饌用・可藥用・
萬春堂藥酒　每樽四元五毫
參茸八珍藥渣　每磅九毫
外埠定單　五磅以上　車脚自理

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
大宗發行
◎新電號　PAcific 5045
大埠生翅　大埠腐乳
大埠蝦醬　鮮紅蝦肉
唐山零粉　唐山片糖
烏豆紅豆　豆豉冲菜
土產咸魚　合時瓜菜

△世界新聞

●許葆祿來美國講學

三藩市消息。國立北京大學數學教授許葆祿博士。現應美國紐約哥倫比亞大學及加里寧尼省立大學之聘。來美講學一年。本年秋季先在加大任教。明春則往哥大。許教授畢業於清華大學。一九三六年於倫敦大學研究數理統計。壹九三八年得哲學博士銜。後一年復獲科學博士銜。抗戰以來。許教授埋頭研究。發表專門論文於英美學術刊物。大為國際學術界所賞識云。

●美否認贈中國飛機

美聯社重慶八日電。大公報日前登載在華美軍將美機三千架移交中國政府應用。美京外交發言人謂此消息不確。

●聯軍統帥由德飛美

波士頓十二日電。聯軍最高統帥愛善考華將軍。是日乘巨型運輸機。從德國飛抵波士頓。備受人民熱烈歡迎。愛將軍謂世界戰後之懸案。必要忍耐解決之。聞愛將軍定是晚離波士頓赴華盛頓。將於星期五晨。在美上議院軍事委員會。發表其對聯合美海陸軍部之意見云。

●俄外長稱讚邱卓爾

莫斯科拾二日電。俄外長摩洛托夫于歡宴各國大使席上說。「英前相邱卓爾問我。蘇維埃政府。將以何獎勵其對紅軍之功績。我問何等功績」。「邱氏說。遠在一九一八年。我是主張以武力干涉俄國者之一。因此干涉之結果。汝們方造成宏大紅軍。請看其所成就之偉大」。摩氏講完。與邱氏之子執杯曰。「敬邱氏一杯」。邱氏之子飲多少校。因遊俄而得列宴席。

●地高將軍準備組閣

巴黎十三日電。法臨時主席地高將軍。將得選為政府領袖。他已準備組內閣。擬就政府施政大綱。社會黨與共產黨。同組閣會。抑聯合普遍共和黨。現未有決定。

●聯軍對克魯伯辦法

嫩堡拾二日電。聯軍軍事法庭之美國指控戰犯。以德國克魯伯兵工廠主人重病。不能到堂。乃提議拘審其子以代。因其子曾於一九四三年。代其父為該廠經理。隨後將股轉購。此議為英指控員快夫反對。他主張老克魯伯不能到堂。仍應作遙審。本定是月廿日開庭。但因此爭執。又要退遲數天云。

雷根中國經理有限公司
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省政府註冊保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。
保險總經理
汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理。妥當希為留意
寫字樓在雲埠緬街四四〇號
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 （倫敦藥材舖）
雲埠緬街夾天寅街　宜相錢價水藥
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

（奇藥）
【片汝次連】藥丸
PENICILLIN
能治好多樣病症
每樽八元
【不用醫生藥單】
此藥可能郵寄

露髮生驗效氏奇
KAY'S HAIR LIQUID
社會許多人均談講奇氏生髮露之功能。效力速成。主治：頭癢，頭垢，頭菌等等。並生新頭髮根。在數月內可見新頭髮。白髮復回黑髮。有証書証明事實。每樽壹元八毛五。大樽貳元三毛五包郵費。
奇氏濕毒膏
主治一切皮膚濕毒，癬名腫毒等等。用之立即見效。每盒壹元。大盒貳元包郵費。
奇氏記號
KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg.
207 West Hastings St., Vancouver, B.C. MA. 763

阿富維他命丸
VITAMIN F
確有補精補身及補腦之功能。每樽三元五毫。兩樽六元五毛。包郵費
建體補身丸
凡体魄衰弱。週身骨痛或覺疲倦。一經服此丸後繼續見功。每樽三元五毛。兩樽六元五毛包郵費。
雲埠奇氏出品社

止咳莉萱
參茸三鞭大補丸　每盒五元　兩盒九元
此丸功能興陽固腎益髓生精。大補氣血壯筋活胳醒神開胃潤顏有轉弱為強之功
治　血氣兩虛　病後失調　下部寒冷　身體虛弱
　操作過勞　先天不足　行動無力　膝下反筋
　筋骨不舒　夜多小便　食物不化　眼花足軟
　男女合用　四時可服
參茸鹿尾補腎丸　每盒五元　兩盒九元
此丸效能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健腎固精有反老還少之力
治　夜夢遺精　氣虛脾結　尿後反滴　精神困倦　行動艱難
　夜睡不寧　四肢無力　腰痛耳鳴　陰虛陽痿　不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王　每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成。屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠為搜毒中之藥王。此藥王更有特色。有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危。服之者操作自如無阻碍工作食後兩點鐘自然見功。一切熱毒隨大小便而去其病症次第消滑。服法簡便。祇用煖滾水或清茶送下。症輕者一盒重者二三盒可收全功
治　夜夢遺精　氣虛脾結　神困倦　行動艱難
　腰痛耳鳴　陰虛陽痿　不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王　每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成。屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠為搜毒中之藥王。此藥王更有特色。有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危。服之者操作自如無阻碍工作食後兩點鐘自然見功。一切熱毒隨大小便而去其病症次第消滑。服法簡便。祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治　骨節疼痛　風癱風濕　紅雲血癬　老年爛脚　週身痕癢
　小便刺痛　皮膚濕毒　遺傳惡疾　各種雜症　奏效如神
平賣　每枝三十五圓　每至十五圓
◎正北梅花鹿茸每份四十五圓　域埠代理　福生源　樂利　祥和
（外埠寄費客自理）SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

◎班中跌打何賓鴻專醫跌打風濕
訪醫奇難皮膚雜症。論及跌打製煉。第一種。通脈還魂丹。能治五勞七傷。何為五勞。苦。勞。閉。結。屈。何為七傷。心。肝。脾。肺。腎。血份。大小腸。是為七傷也。第二種跌打追風膏。能治風痰酒濕腫痛。（痛症者另有別名另列）
㈠痛在骨節移動。則痛無腫者。為血不營筋。㈡痛兼腫而熱。如時發時止。往來走痛者。為風濕酒濕。久痛不止。有定處。或兼身熱者。為風痰濕。㈢如往來走痛。時發時止者。為風火。久痛不止。為水襲火炎。
通訊處佐治街東二壹五號

恭頌何賓鴻跌打妙手
啟者弟患跌打傷在氣門內部年餘之久無能醫治弟因閱大漢公報後即往訪何賓鴻先生處求醫料不到數日之內全愈今登報章為介紹僑界倘患跌打者請往見何賓鴻先生求醫最妙可也
弟陳錦華謝啟

恭頌何賓鴻醫風濕靈驗
啟者弟生平富耕園工作因脚受濕不能行動曾購中西名藥食之無靈後得友人介紹往訪何賓鴻調理不出一旬藥到回春特登報章酬答
弟劉少洪啟
醫寓在片打街東二六三號
診金任由尊意　藥費另計

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專為僑胞服務　僑胞極應利用本行

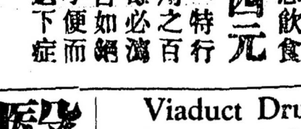
紐約中國銀行啓事
第九十八號
查僑胞每次電滙款項回國本行所收電報費數目為普通電滙加幣十壹元登記電滙加幣二元五角頃接美國電報局通知中美間電費減價本行滙款電費自應另行修訂以資減輕僑胞負擔茲特改訂電報費數目列下
(一)普通電滙每筆加幣五元五角
(二)登記電滙每筆加幣一元二角五分
以上辦法自本年十一月五日起施行
壹九四五年十壹月二日

醫學博士蔡清信醫務所
雲高華埠喜市定街東
一九三號二樓
電話怕矢佛一〇一二
辦事時間每日下午二時至五時

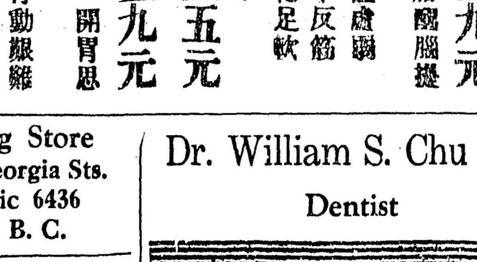
Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬爽佐治街懷亞德藥房啓

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon
統理男女內外全科
西醫趙祉鴻
電話 醫所 MA. 2053
住所 West. 1489 L1
牙醫趙祉(現)
都朗皮大學牙科博士
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

凡僑胞患脚筋腹曲症及痔瘡症者可來就醫
西醫鄧耀邦
DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 醫所 PAc. 8610 住宅 FAirmont 7741L
本醫師必接症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎



驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829



新到大幫布料　精造趨時服裝　旅館餐館用衣　各款工人衣服　家用線仔紗褲　加長羊毛褥仔　遠近僑胞惠顧　批價特別相宜

雲高新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區房間空氣足床褥日一換煖氣與熱水各界來住宿久暫由尊便寫輪船車票請留心光顧
地位最適當布置極輝煌雅潔又芬芳取用也無妨行李妥收藏定價不敢昂隨時可幫忙方知自不妄
司理關邦健謹啟

△△華新書局
書籍陸續登　◎
健康修養法——六毫五
男女交合新編——三毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳體身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用 處方與配藥術二元
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫
圖書目錄印便　函索即寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾舖
承接棟花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當
新工廠址
157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

萬福藥行　活堅公司　藥品廣告

敢者。本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生處辦來高麗人參，參精，人參大寶丸等。前經登報廣告。至今將此大幫存貨。再行推銷。僑胞光顧。無任歡迎。各名醫良藥係由政府批准如列下：

萬福人參精滋補葯露 每樽十二安士 二元五毫
萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫
萬福止癢葯膏 消皮膚百毒 每樽壹元 五毫
補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫

人參露（原庄）三安士三元　滑臟藥片每樽　五毫
止咳藥水十一安士壹元　萬應普濟水六安士八毫　傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五
土茯苓清血毒藥水十一安士 每樽壹元二毫五
鐵打風濕內服外擦藥水十一安士壹元

◎喊綫 PA. 4944

家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上

活堅公司 WATKINS PRODUCTS
（域埠與利公司代理）
總代理雲埠周永年特啓
Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

東莞
李福包醫皮膚百病限日痊愈

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒弍圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

諸君 注意如有皮膚患者採此藥膏勝過拜靈神

此藥膏乃破天荒百發百中確係實驗專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及紅雲血癖牛皮癬或遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角虱等症每逢皮膚如有痕癢者採此藥膏後奏效如神將此藥膏每日採兩三次此藥採後並無懶肉痛苦繼續採數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕迹若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗焉敢誇大言

諸君如賜函到來購此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希為諒鑒

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處 金利源國信公司 廣萬生元發華棧 域埠滙生源五大商店

◎通訊處 LEE FOOK
P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌皮膚良藥

李福先生大鑒敬啟者前日由台處購來藥膏弟照台所說之方法採之患處不久時候即全愈日後見發患處不見癢也可知先生之藥膏甚有功效弟本應早日修函多謝奈因事務勞忙故此遲遲也日後弟有機會出來云埠然後面謝順請 旅安 壹九四五年五月二號 弟黃照和敬啟

黃一平

中國藥材
壽丹丸散

設在亞歷街四四三號半【即蓮花旅館樓下】電話孖嘩三九二九
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.
Chinese Herbal Dispensary,

試用此特殊優良成熟混合烟絲以白捲烟仔易於自捲吸之令人可喜。

▲祖國新聞

蔣夫婦歡宴法使

重慶電　蔣主席夫婦於昨十月三十日晚上設宴招待法國駐華大使貝志高　宴會完畢後　蔣主席曾與法大使作長談　對於中國有關各項重要問題　均曾說及　被請參加宴會者並有我外交部甘劉兩位次長　及法大使武官等

◎鄧寶珊

到綏遠晤傅作義

重慶電（時事雜訊）㈠天津我遣散第貳批日僑回國　㈡廣東省建設廳發表　決增加廣東省煤礦生產　㈢第十二戰區副司令長官兼晉省游擊區總司令鄧寶珊已到綏遠　將與傅長官作義會談

◎聯合救濟署

撥赴華之運費訊

重慶電　據悉　聯合國善後救濟總署已同意　准撥一百萬鎊合美金四百萬元　專作救濟食品運華之費用　預計此項運費　可以用至明年五月一日　若果每月運輸一萬七千五百噸　則需時六個月　若每月運輸三萬五千噸　則僅三個月　即可載運食品十萬噸來華　若每船每月可來回兩次　則運輸噸位可以達到二十萬噸

河內領館恢復辦公

重慶電訊　我國駐越南河內總領事館人員　自太平洋戰事爆發　即撤入廣西境內　現已復返河內　該總領事館亦恢復辦公

◎即時止癢　否則原銀奉還

立刻消止一切奇癢。係由濕毒、足部過勞、疥癩、丘疹等症而起者。請速用DDD藥水療治之。此藥水清凉不膩。無論若何痕癢難忍。一搽立愈。切勿忍受痛苦。可即在藥房購備DDD藥水。

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造趨時傢私發行兼零沽
C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St. P.O. PA. 6713
Vancouver, B.C.

◎中醫 **趙鴻欣包醫專科**
能用藥脫　不用刀割　限日痊愈
Rooms Sun Ah
568½ Yates Victoria. B. C.

關煥

接車行李貨物
兼有煤炭發售
131 E. PENDER ST.
Vancouver, B. C.
日 MA. 1037 夜 MA. 9827

火酒乃工業之需要

◎紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一工廠所產出為多

UDL
UNITED DISTILLERS LIMITED

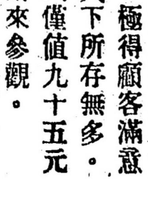
△煤炭發售　△快捷送到

瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

加拿大域多利
裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

大宗辦到發行

墨國罐鮑魚　揀手大敏肚
大埠蝦米仔　靚爽生南薑
花旗淡春干　花旗新綠豆
土庄各抽油　土產各咸料
四時鮮瓜菜



◎夾萬出賣

此幫適合辦事室及家庭用的小靚夾萬．極得顧客滿意．刻下所存無多．每只僅值九十五元．請來參觀。

Ford Fletcher Safe Works
330 W. Cordova St.

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
Telephone PAcific 9853

新婚艷福　四毫　恩與仇　四毫
買寶玉筆記四毫　多情美人　四毫
千嬌演義　六毫　求婚艷史　六毫
乾隆帝歷史三毫　秦始皇歷史三毫
正德帝歷史三毫　唐明皇歷史三毫
隋煬帝歷史三毫　山東馬演義三毫
仇儷福五毫　新嫁娘四毫
名媛爭夫　五毫　風流夫婿　四毫
惡虎黨四毫　碧血中　七毫五

中美週報

說出華僑心頭話
供給華僑活知識
吳敬敷主編　中美出版社出版

本報內容識知代現，寫特，著論，論與際國，勢大界世，評時，刊畫：分內報本刷印，棚十餘等角海涯天，壇文業大，務服會社，革技報書，藝文，術藝活益裨有最是，品品結的血心師影攝及家作士數百外內海是，富豐容內，美精。迎歡勝不閱定界各，器利的勵勉格驗相互僑華外海是，物識的味趣有最"

兩大贈品

1. 蔣夫人遊美記　吳敬敷編著　每冊美金四元
全書長約十四萬言，共分八張三十九節，插圖約五十幅，用新四號字排印，共二百零八頁，精製一巨册。長十一英寸，寬八英寸半，厚約一英寸。

2. 中美封面選集　全套十二幅　定價美金四元
本報僅從百餘張封面中甄選最美觀者，用最好硬紙精印，每幅長十三英寸寬十英寸，專供入鏡懸掛之用。

本報定價
全年五十二期，美國各埠各英屬加拿大及其他各國各埠一元五角。

優待辦法

創刊第三週年紀念
徵求一萬新定戶

(一) 凡於民國三十四年七月二十五日第十二期三十一日止，一次直接定閱或增閱一年以上者，一律贈壽夫人遊美記一册，中美封面選集一套。（注意：所謂增閱一年以上者，係指上述期間內，交清所欠報費並同時預付增定報費一年以上而言。）

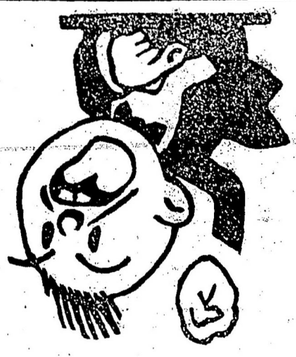
(二) 凡本報未滿期定戶，於上述期內，介紹長期（一年以上）定戶二名以上者，除各該新定戶應得贈品外，介紹人亦得一份。

(三) 贈品如須郵寄，請惠抄寄費四角。

本報郵址
Chinese American Press, Inc.
50 Bowery, N. Y., N. Y., U.S.A.

龍腦油

試用券



Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C.

剪此試用券填寫姓名英文地址連同郵票二毛交雲哥華五洲大藥房

不用 Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C. 寫信

當即寄奉
鐵盒龍腦油一盒加贈

平安茶一服 以資試用
志在宣傳良藥每券限取一份．此券限十一月卅號以前使用有效．

名號　街埠

龍腦油主治效能列下

四時感冒　頭暈眼花　傷風鼻塞　食滯飽脹
中風中痰　霍亂吐瀉　腸胃絞痛　痞症時疫
頭腦刺痛　風火牙痛　風濕痲痺　四肢困倦
舟車暈浪　風寒咳嗽　皮膚痕癢　疥癩瘡節
蛇虫蚊咬　跌打腫痛　腰脊痺痛　無名腫毒
治症甚多　不能盡錄　外搽內服　應驗如神

價目 大盒七毫五　二號四毫五　三號三毫五

▲精彩絕倫清晰非常的「上海中日戰事影片」

每套共六幅合售二毛

每幅並有唐番字說明抗戰各種情形

LEONG HAT SHOP
HATS CLEANED & BLOCKED
ALL WORKMANSHIP GUARANTEED
PROMPT, COURTEOUS SERVICE

▲賣毡帽洗毡帽工作好

舖在卡路街第三二八號
由政府註冊定邦報局帽店收

顧書奉送男女性病外科圖一大張

美國留學生現代醫術及其獨特治療男女性病新法

每冊洋四角
大張五毫

雲哥華
東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修識全啟
片打街

加拿大
新亞洲旅館
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅舖　喜市定東端
門牌二四四　租價稱克已
熱水兼煖汽　房舍床褥美
僑胞光臨住　招待令滿意
喊線 PA. 9492

司理人馬恆泠恆鏊敬啟

平安茶

驅寒止咳葯薑　每盒三毫五　茵陳　鉄打　大樽壹元
綠色止癢濕毒水　大樽七毫五　小樽四毫五
眞正原庄白樹油　每樽二毫五　小樽二毫五
天寶堂如意油　每樽二毫五仙
殺蜈仔葯粉　每打四元
普救濟衆水　五十庄　盒五元四
止痛退熱必靈丹　每打壹元
補瀉丸　每樽五毫

主治傷風外感．粒仔痞症頭暈身熱．食滯飽脹．心煩神躁．四肢困倦．胸悶作嘔．水瀉．痢疾．便閉．腹痛等症．去穢化滯．解熱除煩．男婦老幼．皆可服食．家居旅行．常備此茶．可保平安．用法簡便．滾水沖服．每盒十服　價銀二元

雲埠五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.
◎電話 PA. 2413
店 7

隱閭

決以義氣團結 ★
以忠誠救國 ★
以義俠除奸 ★

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

翠樓詩話

前交通部長葉恭綽氏，善書工詩，南京陷後，移居香港，主持廣東文物展覽會，有某君因出石灣陶器，被打破，他特寫詩慰賞，詩云「貌遺轉覺神能取，玉碎寧期瓦共存，好伴多情寅圃主，抱殘守缺自年年」。針對時局，寄意高深，又爲紅樹室主人題趙堯生（熙）鄉居詩卷云，「玉貌依然澹蕩人，一閒天放苦吟身，便躬丘壑文齊喪，長往江湖夢欲塵，舊事半迷燕市月，新陰知滿錦城春，詩清隨地成行紀，無羨還應說順民」。列子說，不逆命，何羨壽，不矜貴，何羨名，不要勢，何羨位，不貪貨，何羨富，此之謂羨無順民，此老對於壽名位富，都看得空虛，故深研內典，香港陷落，敵僞想推他下水，但經氏嚴加拒絕，以存晚節，港滬通航後，氏返上海，展轉返故都，逃於空門，現入北平西山碧雲寺爲僧，氏在北平交通總長時，業已茹素多年，氏無子，愛姬某氏，貌美而早死，營香塚於北平西山八大處羅漢公墓側，瘞公羅撰東，乃嶺南名士，葉氏使美人名士作鬼隣，而自營別業於其中，爲休沐賦詩揮毫之所，亦有深意焉。

日本船名丸字

日本船名通作某某丸，這種用字法并不太早，日本有部書叫船用集，說「近世造船曰某丸，凡稱丸者，往昔未聞其說，惟始於豐臣秀吉之日本丸及安宅丸等，自是以來，所謂丸者，遂爲本邦舟之通名」，爲甚麼叫丸呢？原來丸字的讀音是「麻路」，和麻呂二字相合得那個字同出一源，常常用作人的名字，有渾拙，可親愛的意思，所以起初是臣僕兒童用丸當名字，後來養畜器具，也用這個字，表示主人的寶愛，除了船名之外，如翁丸是個狗，綠丸是個鷹，鬼切丸是把刀，諺諧者說，丸，卵也，日本船名丸，解爲卵尤切，觀於太平洋海戰，日本船艦覆沒之多，直同卵之易破耳，遇雄強之美艦隊，日艦以卵投石，焉得不破，日本今已舉國投降，否則內海內河，必無一完卵矣。

香與臭

中國文人之筆鋒，委實犀利，事無大小，一旦經其渲染之後，眞有旋乾轉坤之勢，而是非顚倒，黑白亂淆，猶其餘事也，即以香臭而論，稍經文人筆端之輕描淡寫，立可變質，雖香亦臭，雖臭亦香矣，夫人身流汗，其味道實臭，故男子流汗，輒謂之曰「臭汗橫流」，倘女人流汗，則讚之曰「香汗橫流」矣！同是「汗」耳，香臭之分，一至於此，不亦奇乎？又如美人入浴，其「水」本屬穢濁，多少含有臭味，但文人則讚之曰「蘭湯」，蓋蘭爲王香者，既讚之爲「蘭湯」，曷不盛之以瓶，置之客廳中，使其香氣四溢乎。

總而言之，大抵文人多以「名士風流」自命，對於美人咳唾皆香，其而一屁之响，只經壹士妙筆一點，則其臭味也，立變爲香矣，阿彌陀佛！

★ ★ ★

◎列必珠致公黨鳴謝

秋季經費芳名列后

（恕不稱呼）卡城拒日會壹十壹元　三毫五　點城拒日會拾元　伍鷹文　林三合　每五元　黃　茂　合生館　梁有德　梁樹邦夫人　每三元　西　友　新生館　雷門穩　梁　材邦　鄭庚林　每二元五　潘協華　每　廣安館　保　安　司徒熾　梁掌朝　梁　馬遠想　關崇耀　周　連　梁經聆　廣　周浣　梁錫鴻　丘恒謙義嫂　曾毓濃　馬　余如良　周　鄭均　林日初　每壹元五　每二元　鄭　吳北海　鄭厚拱　鄭仕求　聯僑飯店　每壹元

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

◎經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養況質甜味美確對經濟餐有莫大之助力蓋該麵包之鮮明與價值實有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

CAMBIE FURRIERS
149 W. Hastings St.
Vancouver, B.C. PA. 4825
雷比皮毛商店
本店辦到大宗皮毛，款式趨時，貨質優美，有大尾鼠及海狗皮的長短樓，並可以度身裁做皮樓，本店設有工廠裁衣，隨時利便顧客定製皮衣，取價從廉，包合身材，承接修改，乾洗，保藏及代顧客料理保險事宜，敬請華友駕臨參觀。★ ★ ★

加拿大 永安公司 卡加利
WING ON CO.
PHONE M 1692
202A CENTRE ST. CALGARY ALTA.

本號新張伊始搜羅祖國正字號膏丹丸散土製雜貨茶葉罐唐山雜貨茶葉罐頭魚土製雜貨墨國鮑魚大埠腐乳咸魚咸蝦醬價平貨靚遠近僑胞如蒙光顧倒屣歡迎代理餐館各色盤碗僑胞委託遼命妥辦
司理余一帆啟

大威信之祈
舉操氏先生鑒上次寄來補腎丸三盒食了有一盒覺得沒有什麼變動效果所以想試百補丸請寄百補丸內有銀單三十六元請爲查收祈速付來應用可也　敬候
平安　陳民靜
Chan's Restaurant Summerside Water St. Prince Edward Island Can.
舉操氏先生鑒敬者弟患腎虧身體虛弱前購鹿尾巴補腎丸一盒照方食之大見功效今日身體康强腎部堅固是以再付券一只購補腎丸一盒照此西字寄來可也　弟甄敏如付
Cadillac Cafe P.O. Box 93 Pincher Creek, Alta. Canada

補腎丸
列下一律七折收銀
六兩盒十二元　三兩盒六元五　寄費一毛五
便後餘滴，陰虛陽痿，補腎滋精，潤顏壯體，腎水不足，夜多小便，（崇治）

萬應新蕉痲脉止咳藥水
每一樽壹元二毛五　每樽加郵費一毛五
傷風咳嗽，化痰止咳，咽痛失音，咳嗽痰血，諸般咳嗽，百發百中，（功用）

萬應新蕉拔毒藥精
每樽六服　銀四元二毛　寄費一毛
小便刺痛，黃白血毒，久年餘毒，皮膚血毒，紅粒紅點，諸般百毒，（崇治）
電話 MA. 9687
LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
雲埠歌林比街四三二一　舉操氏參茸國藥行

曹統新藥行
本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
症雜難奇脚爛漏痔癖瘋疽癰打跌血咳痨肺
寄書方函閱賜索便寄　C. T. SUN　址地執通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元　恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强
◎鴉標補腎丸　十二樽十元　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿羌耳鼈丸　四兩庄五元　腎虛膜破耳聲鳴　購服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸　每罐二元　鬱憂暴怒核連珠　服此圖滑勝割除
◎男子七疝丸　二兩一元二毛五　小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　二兩一元二毛五　遍身粒毒蛇癬癩　服食此丸收效快
◎皮膚止癢水　每罐一元一毛五　皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功
◎立效扯氣水　每樽二元　嘴哮咳嗽氣難舒　此盡富然病可除
◎鴉標萬安油　每打四元　雲時暈仆灌油救　搽食兼施便立甦
◎立即止痛片　每打二元　果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥豬，宰選上等肉料，加以上等材料，配製各式臘味，味美適口，經本市衛生局認爲適合衛生，給予准照，批發零沽，價錢相宜，僑胞光顧，請認招牌牌爲記，
原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘豬咀　招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲滙款電歐問家鄉者注意
本銀行代理中國銀行，接理僑滙，非常妥當，現加改善，更爲快捷，滙價每國幣壹百元伸坎幣五元九五，郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫，電滙有中國銀行登記電滙號碼者，每次收電費坎幣二元五毫，華友欲滙款回家者，可向本行或本行之域埠分行接洽，如因言語不便，請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

英華公司　雲高華埠
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

新光電器公司
SUN ELECTRIC
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.
修理各式大小電機

承裝電力電燈工程
華貴電霜機
老牌收音機
悅目日光燈
家庭新電器
得獲先最單定先最
Phone MA. 2042

◎宜僱華工多名
茲宜僱廚工廚房幫工鋪床打掃或板僞工多名往奧臣伙埠如意者請到下列地址掛號
Pacific Mills Ltd. Employment Office
200 Carrall St.
或 National Selective Service
300 W. Pender St.
Order Nos. I 2986-2987-2979

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店

本店修整眼鏡價廉快捷妥當貴客如住外埠請從郵政寄來

◎各種紙料平沽一
本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

△廣珍金器·鐘錶
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
加拿大　雲高華
本旅舘設在雲高華埠適中地點久著頭胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞裝潢雅潔汽爐溫煖冷熱水喼·溫泉浴室·近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎　電話 PA. 6962
門牌片咁街東壹三九號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

雲高華埠

聯活公司髮絲

LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

諸君送禮注意！

本公司今年最新貨品目錄。在近數日內出版。內容豐富。附圖詳明。舉凡新款絲巾，搭巾，顧綉，絲髮，香水絲巾，絲畫，及男女衣裳等。一切送禮品。無不刊載美備。種類與色水衆多。選擇自然容易。而且付貨快捷。保證滿意。大小交易。一律歡迎。

如加東較遠地方。本公司尚未有郵遞尊址者。請祈函商。當即奉上。

雲埠聯活公司啓

加拿大雲高華

上海貿易行

SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

專營進出口貨　代理各種生意

總批發處

止咳　燕子山　眞正北冰洋海狗腎　每條一元二五

痰　肺　露

各埠商店均有發售　每瓶壹元二五毫

◎修整水龍電器

啟者本人專接修整水龍水則水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜　華友賜顧隨時應命　Mr. BEHRENS　FR. 5814

◎搜烟通廣告

本公司承接搜烟通・修整屋蓋煖爐・及通溝渠等工作・富有經驗・如蒙賜顧・隨時應命・　MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St.　FA. 7467

倘欲捲成眞正賞心之烟仔。此包當爲君所注意

▲國內新聞▼

○收復區

各鐵路交通近況

重慶播音　交通界消息　除東北區域外　所有淪陷各省鉄路　均已分別接收　目前各路通車情形如下

㈠津浦路　浦口徐州間　每日對開客車三次　貨車兩次　徐州以北　尚在接收中　行車期尚未定

平漢路除元氏至新鄉一段外　全部均完好　分段通車　元氏新鄉間已在加緊修復　部長俞飛鵬現往新鄉　短期內舉行通車　（中略）

㈡北寧路　北平至秦皇島　完全通車　秦皇島以西　尚未接收　通車仍有窒碍

㈢膠濟路　除勞（山旁）山至維縣一段外　其餘均恢復通車　因勞山至維縣間破壞約五十八公里　現正趕緊修復

㈣正太路　除徽水至南村一段外　獲鹿至徽水　及南村至太原　均已通車

㈤平綏路　北平至青龍橋間已通車

㈥同蒲路　僅介邱沙谷間通車　徐溝至介邱與沙谷間　均未通車

㈦京滬路　全線完好通車　每日對開客車五次　滬杭路全線完好　每日開客車三次　貨車一次

㈧浙贛路　僅杭州諸暨間　每兩日對開車壹次　諸暨以北尚待修復

㈨粵漢路　北段　武昌至衡陽　已可通車　衡陽以南　因多有破壞修復須相當時期　（下略）

LOUIE MOUN HONG
80 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B C.

牙　諸君光顧

雷夢熊

醫　隨時應命

美國廣萬生公司

KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉　唐山兩件六庄　清湯蜆肉條絲煙　調味粉　土製抽油　土製咸魚　豆豉冲菜　四時瓜菜

世界大旅館

世界大旅館　設備完美　堪稱全埠冠　諸君来住宿　便知招呼妥當和錢尤合算

司理　顏活明　竭誠歡迎

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 8327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

電話　肆矢佛　PA. 9035

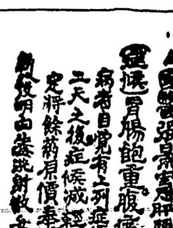
前進建築信眼公司

544 Shanghai St.　Vancouver, B.C.

承接

土木工程　建造樓宇　補舊翻新　圖案設計　木材製作　油色裱紙

請購買包地



Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

美國服務公司

FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

學生字典一元五　國語交際會話三毛
漢英對照學生尺牘六毫　漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五　袖珍英華字典三元
漢英模範字典五元五　英漢字典　二元
漢英對照尺牘　大全　四元五毛
中英對照四書五元　補充新書應市

白話註釋唐詩三百首讀本八毫

◎凡寄款交易・最要寫赤・偷寄現欵而不擔保寄・若有遺失・恕不答覆・寄費另加・

吳國華人壽保險代理

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 W. Pender St.　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多
賽羅信託公司有云・本公司辦理千百件遺產・常見一切太多・欠銀行及交易所欵太多・爲人担保太多・不動產多・無保証債券太多・遺資有限承領人股票太多・惟人壽保險則永未見太多・

接整水龍

本號承接修整水嘴喉幷裝冷熱水嘴電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就幸友光顧由喊綫通知從速應命

D. Drummond 207A Pender St. E.
PAcific 4634　▲住家喊線 Fair. 2792L

地布栻文披露　Vancouver, B.C.

生隆機大藥房創製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或揉或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意　宜取何色請祈寫明製備大幫續有應市零沽批發均表歡迎

價目

大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄　生隆機大藥房執事先生鑒　前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候　商安　一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上

▲國醫趙邦立寓內▼　▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五

▲丸散藥目函索即寄▼

新華僑酒樓

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中西菜式　經濟晚餐　大小讌會　均隨尊便

電話肆矢佛六六四二

懇寧坎大藥房

Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔樂膏或坐藥

不用割　每六毫五！盒壹元二五　盒兩支行在哥林比亞夾喜市定街

OWL DRUG CO.

▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿駟

鐵精牛肉汁補身酒　每罐一元
珍珠嗲牙粉　每盒二毛

4X 麵麭

請常食美味優越之各種伙的市嗲麵麭

Canadian Bakeries Ltd.

加拿大雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
175 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大宗土產　貨品上市

百磅土製抽油　壹磅土製毛油　壹磅土製蝦醬　土製豆豉冲菜　土製各種咸魚

電話 Marine 9743

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋瑪頓」紙袋發售・

London Paper Co. Ltd.
160 Water St.　MA. 2751

倫敦紙料有限公司